



**GEWONE ZITTING 2016-2017**

8 DECEMBER 2016

---

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**het Akkoord van Parijs op grond van het  
Raamverdrag van de Verenigde Naties  
over klimaatverandering, gedaan te Parijs  
(Frankrijk), op 12 december 2015**

---

**Memorie van toelichting**

Dit ontwerp van ordonnantie strekt ertoe dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest instemt met het Akkoord van Parijs op grond van het Raamverdrag van de Verenigde Naties over klimaatverandering (hierna «*het Akkoord van Parijs*»), aangenomen tijdens de eenentwintigste zitting van de Conferentie van de Partijen (COP) bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering in Parijs op 12 december 2015.

Dit akkoord wordt geïmplementeerd zodra de voorwaarden voor de inwerkingtreding ervan vervuld zijn, en dit uiterlijk in 2020. Dit staat toe de continuïteit te verzekeren van het internationale stelsel voor de bestrijding van de klimaatverandering op basis van de reeds ondernomen inspanningen die binnen het kader van het Protocol van Kyoto ondernomen zijn, waarvan de tweede en laatste verbintenisperiode afloopt in 2020..

Het Akkoord van Parijs is een dubbel gemengd verdrag dat valt onder de bevoegdheid van de federale Staat, de Gewesten, en de Gemeenschappen. Alle betrokken deelgebieden moeten dus vooraf het Akkoord hebben goedgekeurd opdat België het Akkoord zou kunnen ratificeren.

**SESSION ORDINAIRE 2016-2017**

8 DÉCEMBRE 2016

---

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**l'Accord de Paris en vertu de la  
Convention-cadre des Nations Unies  
sur les changements climatiques, fait à Paris  
(France), le 12 décembre 2015**

---

**Exposé des motifs**

Le présent projet d'ordonnance vise à l'assentiment de la Région de Bruxelles-Capitale à l'Accord de Paris en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (ci-après «*l'Accord de Paris*»), adopté lors de la vingt-et-unième session de la Conférence des Parties (COP) de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, à Paris, le 12 décembre 2015.

Cet accord sera mis en œuvre dès que les conditions pour son entrée en vigueur seront remplies, et au plus tard en 2020. Cela permet d'assurer la continuité du régime international de lutte contre le dérèglement climatique sur la base des efforts déjà entrepris dans le cadre du Protocole de Kyoto, dont la seconde et dernière période d'engagement arrivera à échéance en 2020.

L'Accord de Paris est un traité doublement mixte relevant des compétences de l'Etat fédéral, des Régions et des Communautés. Toutes les entités concernées doivent donc avoir préalablement porté assentiment à l'accord pour que la Belgique puisse le ratifier.

Wat betreft de gewestelijke bevoegdheden, kan men verwijzen naar artikel 6, §1, II, 1° en VII van de Bijzondere Wet tot Hervorming der Instellingen van 8 augustus 1980 die aan de Gewesten de bescherming van het leefmilieu toekent, onder meer die van de bodem, de ondergrond, het water en de lucht tegen verontreiniging en aantasting, alsmede het energiebeleid.

Vooraleer het eigenlijke akkoord te bespreken en de impact van de ratificatie van het Akkoord toe te lichten (hoofdstuk V), dient te worden gewezen op de context waarin dit akkoord is goedgekeurd (hoofdstuk I) en dienen enkele algemeenigheden betreffende het Akkoord te worden toegelicht (hoofdstuk II).

## I. Context van het Akkoord van Parijs

### *Het Raamverdrag van de Verenigde Naties over de klimaatverandering en het Protocol van Kyoto*

Het Raamverdrag van de Verenigde Naties over de klimaatverandering (hierna het « UNFCCC » genoemd) werd door de algemene Vergadering in New York op 9 mei 1992 goedgekeurd en ondertekend door de vertegenwoordigers van 154 landen (en ook de Europese Gemeenschap) ter gelegenheid van de VN-Milieutop van Rio de Janeiro van 3 tot 14 juni 1992. Het Raamverdrag is op 21 maart 1994 in werking getreden en is vandaag de dag praktisch universeel (195 landen hebben het Raamverdrag geratificeerd). Het Raamverdrag erkent het verband tussen menselijke activiteiten, de concentraties aan broeikasgassen in de lucht, de opwarming en de risico's die de opwarming met zich meebrengt voor de ecosystemen en de mensheid. De uiteindelijke doelstelling van het Raamverdrag is te komen tot « een stabilisatie van de concentratie van broeikasgassen in de atmosfeer op een niveau waar een gevaarlijke verstoring van het klimaatsysteem door de mens wordt voorkomen », dit « binnen een voldoende termijn opdat de ecosystemen zich op natuurlijke wijze zouden kunnen aanpassen aan de klimaatverandering, opdat de voedselproductie niet zou worden bedreigd en opdat de economische ontwikkeling op een duurzame manier zou kunnen worden voortgezet » (art.2).

Het Protocol van Kyoto werd door de Partijen bij het UNFCCC op 11 december 1997 goedgekeurd en is op 26 februari 2005 in werking getreden. Zijn belangrijkste kenmerk is de versterking en de concretisering van de verbintenissen van de ontwikkelde landen om de klimaatverandering af te remmen door deze verbintenissen per land te individualiseren, door ze in een percentage ten opzichte van hun uitstootniveau van 1990 te kwantificeren en door ze juridisch verplicht te maken. Deze verbintenissen worden met achtereenvolgende perioden opgesteld waarvan de eerste periode op 1 januari 2008 is begonnen en op 31 december 2012 is afgelopen. Tijdens de 18ste Conferentie der Partijen waarin de Partijen in Doha zijn samengekomen, hebben de Partijen beslist dat de tweede

Concernant les compétences régionales, on peut se référer à l'article 6, §1<sup>er</sup>, II, 1° et VII de la Loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, qui attribue aux régions la protection de l'environnement, notamment celle de l'air, contre la pollution et les agressions, ainsi que certains aspects de la politique de l'énergie.

Avant de procéder à la discussion de l'accord proprement dit et de préciser les effets de la ratification de l'accord (chapitre V), il convient de rappeler le contexte dans lequel celui-ci a été adopté (chapitre I), et d'exposer quelques généralités sur l'accord (chapitre II).

## I. Contexte de l'Accord de Paris

### *La Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et le Protocole de Kyoto*

La Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (ci-après « CCNUCC ») a été adoptée par l'Assemblée générale à New York le 9 mai 1992 et signée par les représentants de 154 pays (ainsi que la Communauté européenne) à l'occasion du sommet de la Terre de Rio de Janeiro du 3 au 14 juin 1992. Entrée en vigueur le 21 mars 1994, elle est aujourd'hui pratiquement universelle (195 pays l'ont ratifiée). La CCNUCC reconnaît le lien entre les activités humaines, les concentrations de gaz à effet de serre dans l'atmosphère, le réchauffement, et les risques qu'il entraîne pour les écosystèmes et l'humanité. Son objectif ultime est de stabiliser « les concentrations de gaz à effet de serre dans l'atmosphère à un niveau qui empêche toute perturbation anthropique dangereuse du système climatique », cela « dans un délai suffisant pour que les écosystèmes puissent s'adapter naturellement aux changements climatiques, que la production alimentaire ne soit pas menacée et que le développement économique puisse se poursuivre d'une manière durable » (art.2).

Le Protocole de Kyoto a été adopté par les Parties à la CCNUCC le 11 décembre 1997 et est entré en vigueur le 26 février 2005. Sa principale caractéristique est de renforcer et de concrétiser les engagements d'atténuation des pays développés, en les individualisant par pays, en les quantifiant dans un pourcentage par rapport à leurs niveaux d'émission de 1990, et en les rendant juridiquement obligatoires. Ces engagements sont établis par périodes successives dont la première a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et pris fin le 31 décembre 2012. Lors de la 18<sup>e</sup> Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties à Doha, celles-ci ont décidé que la deuxième période d'engagement commencerait le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et prendrait fin le 31 décembre 2020, et ont convenu des engagements

verbintenisperiode op 1 januari 2013 zou beginnen en op 31 december 2020 zou aflopen en zijn ze het eens geworden over wederzijdse verbintenissen van de ontwikkelde landen die Partijen bij het Protocol zijn (bijlage B van het Protocol).

#### *Context van de goedkeuring van het Akkoord van Parijs*

De 17<sup>de</sup> Conferentie der Partijen (COP) in Durban in 2011 heeft het mogelijk gemaakt om «een proces te lanceren teneinde, in het kader van het Verdrag, een protocol, een ander juridisch instrument of een in onderling akkoord overeengekomen tekst die rechtswaarde heeft, uit te werken, dat op alle Partijen van toepassing is » teneinde de wereldwijde emissies te dekken. Er was bepaald dat de «Conferentie der Partijen het zogenaamde protocol, juridische instrument of de overeengekomen tekst met rechtswaarde op zijn eenentwintigste zitting zou goedkeuren en dat het protocol vanaf 2020 in werking zou treden en van toepassing zou zijn.»

Ter gelegenheid van de 21ste COP bij het UNFCCC, die plaatsvond in Parijs van 30 november tot 12 december 2015, hebben de 196 Partijen het Akkoord van Parijs goedgekeurd. Het Akkoord van Parijs is als bijlage toegevoegd bij beslissing 1/CP.21. Deze beslissing garandeert de uitvoering van het Akkoord van Parijs.

Het Akkoord van Parijs werd door België, de Europese Unie (hierna «EU») en 175 andere landen in New York, op de zetel van de Verenigde Naties, op 22 april 2016 ondertekend.

Het Akkoord van Parijs is op 4 november 2016 in werking getreden, 30 dagen na de 55<sup>e</sup> ratificatie van Lidstaten bij het UNFCCC die minstens 55 % van de algemene uitstoot van broeikasgassen vertegenwoordigen.

Het Akkoord van Parijs beoogt een geleidelijke versterking van de inzet van alle landen voor een beleid inzake de beperking van en de aanpassing aan de klimaatverandering. Het Akkoord van Parijs omvat ook samenwerkingsmechanismen op het vlak van de financiering, de overdracht van technologieën en de capaciteitsopbouw. Een van de voornaamste doelstellingen van dit akkoord bestaat erin om de wereldwijde temperatuurstijging tot minder dan 2°C te beperken in vergelijking met de pre-industriële niveaus en om de inspanningen voort te zetten om de temperatuurstijging op 1,5 °C te behouden in vergelijking met de pre-industriële niveaus.

Om deze doelstellingen inzake een beperking van de temperaturen te bereiken, zullen de Partijen hun bijdrage voor deze inspanningen meedelen («bijdragen die op nationaal niveau worden vastgesteld») en zullen ze hun bijdragen om de vijf jaar actualiseren op basis van een stand van zaken betreffende de implementatie van de bestaande bijdragen en van de meest recente wetenschap-

respectifs des pays développés Parties au Protocole (annexe B du Protocole).

#### *Contexte de l'adoption de l'Accord de Paris*

La 17<sup>e</sup> Conférence des Parties (COP) à Durban en 2011 a permis de «lancer un processus en vue d'élaborer au titre de la Convention un protocole, un autre instrument juridique ou un texte convenu d'un commun accord ayant valeur juridique, applicable à toutes les Parties,» afin de couvrir toutes les émissions mondiales. Il était prévu que la COP «adopte ledit protocole, instrument juridique ou texte convenu ayant valeur juridique à sa vingt et unième session et qu'il entre en vigueur et soit appliqué à partir de 2020».

A l'occasion de la 21<sup>e</sup> COP à la CCNUCC, qui a eu lieu à Paris du 30 novembre au 12 décembre 2015, les 196 Parties ont adopté l'Accord de Paris. Il se trouve annexé à la décision 1/CP.21 qui en assure la mise en œuvre.

L'Accord de Paris a été signé par la Belgique, ainsi que par l'Union Européenne (ci-après «UE») et 175 autres Etats, à New York, au siège des Nations Unies, le 22 avril 2016.

L'Accord de Paris est entré en vigueur le 4 novembre 2016, 30 jours après la 55<sup>e</sup> ratification d'Etats Parties à la CCNUCC représentant au moins 55 % des émissions globales de gaz à effet de serre.

L'Accord de Paris vise à renforcer progressivement les engagements de tous les pays dans des politiques d'atténuation et d'adaptation aux changements climatiques. Il comprend également des mécanismes de coopération en matière de financements, de transferts de technologies et de renforcement des capacités. L'un des objectifs principaux de cet accord est de maintenir la hausse de la température mondiale bien en deçà de 2 °C par rapport aux niveaux préindustriels et de poursuivre les efforts pour la maintenir à 1,5 °C par rapport aux niveaux préindustriels.

Pour atteindre ces objectifs de limitation des températures, les Parties communiqueront leur contribution («contributions déterminées au niveau national»), et les actualiseront tous les cinq ans en tenant compte des résultats du bilan mondial et des meilleures données scientifiques. L'Accord de Paris prévoit en outre que la contribution déterminée au niveau national suivante de chaque Partie

pelijke gegevens. Het Akkoord van Parijs voorziet bovendien in een gemeenschappelijk kader dat alle landen ertoe verbindt om hun beste inspanningen te leveren en deze de komende jaren nog te versterken. Voor het eerst houdt dit de noodzaak in dat alle Partijen regelmatig een rapport over hun uitstoot en over de implementatie van hun inspanningen bezorgen en dat ze aan een internationaal onderzoek worden onderworpen.

Het Akkoord van Parijs voorziet in een vijfjaarlijkse ambitiecyclus, waarbij ook de EU en haar lidstaten zullen worden uitgenodigd hun bijdrage te herbekijken, en bij voorkeur aan te scherpen. Een eerste « faciliterende dialoog » over de inspanningen is gepland in 2018 en de eerste ronde voor het aanscherpen van het ambitieniveau is in 2020 voorzien. Deze eerste ronde is vrijwillig voor Partijen die, zoals de EU een doelstelling tot 2030 hebben,

## **II. Inhoud van het Akkoord van Parijs**

Het Akkoord van Parijs omvat een inleiding en negentwintig artikelen. Het omvat noch bijlagen, noch verklaringen, noch bedingen.

De inleiding is samengesteld uit zestien paragrafen waarin de context wordt geschetst van de bepalingen die volgen en waarin de middelen en de te halen doelstellingen worden beschreven.

In artikel 1 wordt bepaald dat de definities die vermeld worden in artikel 1 van het UNFCCC in het kader van het Akkoord van Parijs van toepassing zijn en worden de woorden « Verdrag », « Conferentie der Partijen » en « Partij » gedefinieerd.

In artikel 2 worden de belangrijkste doelstellingen van het Akkoord van Parijs ter sprake gebracht : een daling van de algemene gemiddelde temperatuur (de temperatuurstijging tot minder dan 2°C beperken en de inspanningen voortzetten om de temperatuurstijging op 1,5°C te behouden) ; een betere aanpassing aan de klimaatverandering (de aanpassingscapaciteiten versterken) en financiële stromen die compatibel maken met een evolutie naar een lage uitstoot van broeikasgassen. Dit artikel onderstreept dat de uitvoering van dit Akkoord wordt rekening gehouden met billijkheid en gezamenlijke, doch verschillende, verantwoordelijkheden en onderscheiden mogelijkheden in het licht van uiteenlopende nationale omstandigheden.

Artikel 3 bevestigt het universele karakter van het Akkoord van Parijs, aangezien alle Partijen ambitieuze inspanningen moeten leveren. Artikel 3 bekrafftigt het principe van toename in de tijd van de individuele inspanningen van ieder land waarbij de behoeften van de ontwikkelingslanden in termen van ondersteuning worden erkend.

représervera une progression par rapport à la contribution antérieure. L'Accord de Paris inclut pour la première fois la nécessité que toutes les Parties fournissent régulièrement un rapport sur leurs émissions et sur la mise en œuvre de leurs efforts, et qu'il soit soumis à un examen international.

L'Accord de Paris prévoit un cycle d'ambition de cinq ans, en vertu duquel l'UE et ses États membres seront invités à réexaminer leur contribution et à la renforcer de préférence. Un premier « dialogue de facilitation » sur les efforts est prévu en 2018 et la première communication de nouvelles contributions pour le renforcement du niveau d'ambition est prévu en 2020. Ce premier rendez-vous est volontaire pour les Parties qui comme l'UE ont un objectif jusqu'en 2030.

## **II. Contenu de l'Accord de Paris**

L'Accord de Paris comporte un préambule et vingt-neuf articles. Il ne comprend ni annexe, ni déclaration, ni réserve.

Le préambule se compose de seize paragraphes qui dressent le contexte des dispositions qui suivent et qui déterminent les moyens et les objectifs à atteindre.

L'article 1<sup>er</sup> dispose que les définitions énoncées à l'article 1<sup>er</sup> de la CCNUCC sont applicables dans le cadre de l'Accord de Paris et définit les termes de « Convention », de « Conférence des Parties » et de « Partie ».

L'article 2 énonce les principaux objectifs de l'Accord de Paris : une baisse de la température moyenne globale ( contenir la hausse des températures bien en deçà de 2°C, et s'efforcer de la limiter à 1,5°C) ; une meilleure adaptation aux changements climatiques (renforcer les capacités d'adaptation) et des flux financiers compatibles avec un développement à faible émission de gaz à effet de serre. Il souligne que l'accord sera appliqué conformément à l'équité et au principe des responsabilités communes mais différenciées et des capacités respectives, eu égard aux contextes nationaux différents.

L'article 3 affirme la vocation d'universalité de l'Accord de Paris puisque l'ensemble des Parties doit entreprendre des efforts ambitieux. Il entérine le principe de progression dans le temps des efforts individuels de chacun des pays, tout en reconnaissant les besoins des pays en développement en termes de soutien.

Om de temperatuurdoelstellingen van het Akkoord van Parijs te bereiken (artikel 4), zullen Partijen ernaar moeten streven de wereldwijde uitstoot zo snel mogelijk te laten pieken. Daarna zullen de emissies (zeer) snel moeten dalen, in overeenstemming met de best beschikbare wetenschap om in de tweede helft van de eeuw een evenwicht te bereiken tussen uitstoot en verwijderingen per « put van broeikasgassen » (sinks).

Artikel 4 dekt de impactbeperkende nationale en gezamenlijke modaliteiten, d.w.z. de modaliteiten betreffende de vermindering van broeikasgasemissies. Artikel 4 omvat sleutelelementen voor de gezamenlijke uitdaging op het vlak van de klimaatverandering. De doelstelling om de temperatuurstijging tot minder dan 2°C te beperken en om de inspanningen voort te zetten om de temperatuurstijging op 1,5°C te behouden, wordt in artikel 4 concreet in termen van trajecten omgezet : de piek van de wereldwijde broeikasgasuitstoot zo snel mogelijk bereiken en een emissieneutraliteit wat betreft de broeikasgassen in de tweede helft van de eeuw bereiken (paragraaf 4.1). De Partijen verbinden zich ertoe om achtereenvolgens om de vijf jaar nationale bijdragen voor te bereiden, mee te delen en te handhaven en om interne impactbeperkende maatregelen te nemen (paragraaf 4.2 die verband houdt met de paragrafen 14.2 en 14.3), met een progressieprincipe naar boven van deze verbintenissen (paragraaf 4.3). De ontwikkelde landen verbinden zich ertoe om het voortouw te blijven nemen door emissiereductie-inspanningen goed te keuren die worden geformuleerd in absolute cijfers voor de gehele economie ; de ontwikkelingslanden van hun kant hebben een zekere speelruimte wat betreft het soort verbintenis dat ze goedkeuren, maar worden ertoe aangemoedigd om geleidelijk aan te evolueren naar gelijkaardige doestellingen zoals de ontwikkelde landen (paragraaf 4.4). Deze nationale bijdragen, die in een register worden vermeld dat door het secretariaat van het UNFCCC wordt bijgehouden, vormen de basis voor de klimaatactie van de Partijen bij het Akkoord. Een vijfjaarlijks algemene inventarisatie zal de basis voor de herziening van de bijdragen vormen om de gezamenlijke uitdaging aan te gaan en de grens van 2°C of 1,5°C te kunnen naleven. De Partijen verstrekken de informatie die nodig is voor de duidelijkheid, de transparantie en het begrip door hun bijdragen mee te delen die op nationaal niveau worden vastgesteld (paragraaf 4.8). De Partijen brengen verslag uit over hun op nationaal niveau vastgestelde bijdragen. Bij deze boekhouding bevorderen de Partijen de milieu-integriteit, de transparantie, de nauwkeurigheid, de volledigheid, de vergelijkbaarheid en de coherentie en zorgen zij ervoor dat dubbeltellingen worden vermeden (paragraaf 4.13). Alle landen worden bovendien verzocht om op vrijwillige basis vóór 2020 nationale strategieën voor de ontwikkeling van een lage uitstoot van broeikasgassen op lange termijn (tegen 2050) te publiceren. Er dient te worden opgemerkt dat het Akkoord voorziet in de bepalingen die noodzakelijk zijn voor de gezamenlijke deelname van de Lidstaten van regionale organisaties voor economische integratie zoals de EU (paragrafen 4.16 tot 4.18).

Pour rencontrer les objectifs de température de l'Accord de Paris (article 2), les Parties devront s'efforcer d'atteindre au plus vite un « plafonnement » mondial d'émissions. Celles-ci devront ensuite diminuer (très) rapidement, conformément aux meilleures données scientifiques afin d'arriver au cours de la seconde moitié du siècle à un équilibre entre les émissions et l'absorption par les « puits de carbone » (sinks).

L'article 4 couvre les modalités collectives et nationales d'atténuation, c'est-à-dire de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Il contient des éléments clés pour l'ambition collective sur les changements climatiques. L'objectif de contenir la hausse des températures bien en deçà des 2°C, et de s'efforcer de la limiter à 1,5°C, y est traduit concrètement en termes de trajectoire : un plafonnement des émissions mondiales le plus tôt possible et une neutralité des émissions de gaz à effet de serre dans la deuxième moitié du siècle (paragraphe 4.1). Les Parties s'engagent à préparer, communiquer et actualiser des contributions nationales successives tous les cinq ans et à prendre des mesures internes pour l'atténuation (paragraphe 4.2, en lien avec les paragraphes 14.2 et 14.3), avec un principe de progression à la hausse de ces engagements (paragraphe 4.3). Les pays développés s'engagent à continuer à montrer la voie en adoptant des efforts de réduction d'émission formulés en chiffres absolus à l'échelle de toute l'économie ; les pays en développement de leur côté, disposent d'une certaine latitude sur le type d'engagement qu'ils adoptent, mais sont encouragés à passer progressivement à des objectifs similaires à ceux des pays développés (paragraphe 4.4). Ces contributions nationales, consignées dans un registre tenu par le secrétariat de la CCNUCC, représentent le socle de l'action climatique des Parties à l'accord. Un bilan mondial quinquennal constituera le fondement de la révision des contributions pour relever l'ambition collective et permettre de respecter la limite de 2°C ou 1,5°C. Les Parties en communiquant leurs contributions déterminées au niveau national, présentent l'information nécessaire à la clarté, la transparence et la compréhension (paragraphe 4.8). Les Parties rendent compte de leurs contributions déterminées au niveau national. Dans cette comptabilisation, les Parties promeuvent l'intégrité environnementale, la transparence, l'exactitude, l'exhaustivité, la comparabilité et la cohérence et veillent à ce qu'un double comptage soit évité (paragraphe 4.13). De plus, tous les pays sont appelés, sur une base volontaire, à publier avant 2020 des stratégies à long terme (à l'horizon 2050) de développement nationales faiblement émettrices de gaz à effet de serre. A noter que l'accord prévoit les dispositions nécessaires à la participation conjointe des Etats membres d'organisations régionales d'intégration économique telles que l'UE (paragraphes 4.16 à 4.18).

In artikel 5 worden put van broeikasgassen(onder meer bossen) behandeld en worden de landen ertoe aangemoedigd om deze in stand te houden en, desgevallend, uit te breiden. In artikel 5 worden de landen ertoe aangemoedigd om een vrijwillig model voor de strijd tegen de ontbossing in de ontwikkelingslanden (REDD+) en alternatieve maatregelen (aanpak waarbij aanpassing en mitigatie worden gecombineerd) te financieren waarbij het belang wordt bevestigd om samenhangende koolstofvrije voordelen te stimuleren (zoals het behoud van de biodiversiteit).

Artikel 6 vormt een juridische basis voor de vrijwillige uitwisseling van emissiereducties (quota, CO<sub>2</sub>-kredieten) in het kader van een gecentraliseerd mechanisme dat onder toezicht van de Conferentie der Partijen bij het Akkoord van Parijs staat. De modaliteiten van dit mechanisme zullen in het kader van latere beslissingen worden toegelicht, maar ze zullen in ieder geval ervoor moeten zorgen dat het principe van milieu-integriteit wordt nageleefd, meer bepaald door een garantie van een positieve milieu-impact zonder gelijktijdige achteruitgang van het milieu, en dat dubbeltellingen van kredieten op internationaal niveau worden vermeden, d.w.z. de situatie waarin de een Lidstaat kredieten vaststelt en een andere Lidstaat deze telt. Artikel 6 bevestigt ook de erkenning van een niet op de markt gebaseerde aanpak van de klimaatactie.

Artikel 7 gaat over de aanpassing aan de impact van de klimaatverandering. Artikel 7 bepaalt op die manier een wereldwijde doelstelling op het vlak van adaptatie, legt een link tussen de mitigatienniveaus en de adaptatiebehoeften, bepaalt gezamenlijke principes en stelt een intensificering voor van de internationale samenwerking in dit domein met ondersteuning van de gespecialiseerde instellingen en organisaties van de Verenigde Naties (paragraaf 8). Dit artikel handelt ook over processen voor de planning van adaptatie. Tot slot wordt het belang erkend om de behoeften en geboekte vooruitgang mee te delen aan de hand van mededelingen die in het kader van het in artikel 14 bedoelde inventariscommuniqué in overweging zullen worden genomen.

Artikel 8 erkent het belang van het voorkomen, tot een minimum beperken en aanpakken van verlies en schade door de nadelige gevolgen van de klimaatverandering. Hiervoor wordt de rol van het internationale mechanisme van Warschau voor verlies en schade door klimaatverandering versterkt en onderworpen aan het gezag van de Conferentie der Partijen. In dit artikel worden faciliterende en coöperatieve domeinen bepaald zoals de systemen voor vroegtijdige waarschuwingen, het voorbereid zijn op noodsituaties, een risicobeoordeling en -beheer, risicoverzeekringsfaciliteiten, de faciliteiten voor onderlinge risicospreiding, het herstellingsvermogen van gemeenschappen (met name hun vermogen om het hoofd te bieden aan de gevolgen van de klimaatverandering), bestaansmiddelen en ecosystemen.

In artikel 9 wordt een onderscheid gemaakt tussen de verlening van financiële ondersteuning die een verplichting

L'article 5 traite des puits de carbone (notamment les forêts) et incite les pays à leur préservation et, le cas échéant, à leur renforcement. Il encourage les pays à mettre en œuvre et à financer un dispositif volontaire de lutte contre la déforestation dans les pays en développement (REDD+), y compris des actions alternatives (approche combinant adaptation et atténuation), en soulignant l'importance des co-bénéfices non liés au carbone (comme la conservation de la biodiversité).

L'article 6 établit une base juridique pour des échanges volontaires de réductions d'émissions dans le cadre d'une part, d'un mécanisme centralisé sous l'égide de la Conférence des Parties à l'Accord de Paris et, d'autre part, sur une base bilatérale entre les Parties. Les modalités de ces échanges seront précisées dans le cadre de décisions ultérieures, mais elles devront veiller, en tout état de cause, à respecter le principe d'intégrité environnementale, soit à garantir un impact environnemental positif sans dégradation concomitante de l'environnement, et éviter le double-comptage de crédits au niveau international, soit la situation dans laquelle les crédits sont émis par un Etat et comptabilisés par un autre. L'article 6 confirme également la reconnaissance des approches non marchandes de l'action climatique.

L'article 7 traite de l'adaptation aux impacts du changement climatique. Il définit ainsi un objectif mondial en matière d'adaptation, établit un lien entre les niveaux d'atténuation et les besoins d'adaptation, définit des principes collectifs et propose une intensification de la coopération internationale dans ce domaine avec l'appui des institutions et organisations spécialisées des Nations unies (paragraphe 8). L'article traite également des processus de planification de l'adaptation. Enfin, il reconnaît l'importance de communiquer les besoins et les progrès réalisés, par des communications qui seront prises en considération lors du bilan mondial prévu par l'article 14.

L'article 8 reconnaît la nécessité d'éviter, de réduire au minimum et de remédier aux pertes et préjudices liés aux effets néfastes des changements climatiques. Pour cela, le rôle du mécanisme international de Varsovie relatif aux pertes et préjudices liés aux incidences des changements climatiques est renforcé et placé sous l'autorité de la conférence des Parties. Cet article prévoit des domaines de coopération et de facilitation tels que les systèmes d'alerte précoce, la préparation aux situations d'urgence, l'évaluation et la gestion des risques, les dispositifs d'assurance, de mutualisation des risques, la résilience des populations (soit leur capacité à faire face aux effets du dérèglement climatique), des moyens d'existence et des écosystèmes.

L'article 9 différencie la provision de soutien financier, qui est une obligation des pays développés au titre de la

van de ontwikkelde landen uit hoofde van het UNFCCC is (de ontwikkelingslanden worden immers aangemoedigd om op vrijwillige basis steun te verlenen) en de mobilisatie van de financiële middelen die een gemeenschappelijke inspanning van alle Partijen is waarbij de ontwikkelde landen het voortouw nemen en met een progressie ten opzichte van de vorige inspanningsniveaus. In dit artikel wordt de doelstelling vermeld om een evenwicht tussen financiering van de mitigatie en van de adaptatie vermeld door rekening te houden met de prioriteiten en de behoeften van de landen, in het bijzonder de meest kwetsbare landen (de minst ontwikkelde landen en de eilandstaten in ontwikkeling) (paragraaf 4) en worden de behoeften aan overheidsmiddelen (paragraaf 3) en als subsidie verstrekte middelen voor adaptatie onderstreept. Artikel 9 vertrouwt aan de ontwikkelde landen de verplichting toe om om de twee jaar indicatieve kwantitatieve en kwalitatieve informatie mee te delen over de gemonetariseerde en financieel verstrekte middelen ter ondersteuning van de impactbeperkende en adaptatiemaatregelen van de ontwikkelingslanden alsook, indien ze beschikbaar zijn, over de voorziene bedragen van de financiële overheidsmiddelen die aan deze landen moeten worden toegekend. In dit artikel wordt bovendien de doelstelling vermeld om een efficiënte toegang tot het financiële mechanisme van het UNFCCC te waarborgen (die de functies van het financiële mechanisme van het Akkoord uitoefent), in het bijzonder voor de meest kwetsbare landen.

Artikel 10 gaat over de technologieën en de overdracht van technologieën en legt de nadruk op het belang van innovatie die moet worden bevorderd, aangemoedigd en zelfs versneld voor adaptatie- en mitigatiiedoelen. Hiertoe draagt het technologiemechanisme van het UNFCCC bij tot de toepassing van dit akkoord. In dit artikel worden principes (langtermijnvisie), verbintenissen (ondersteuning, financiële ondersteuning aan de ontwikkelingslanden op technologisch vlak, integratie in het inventariscommuniqué van de elementen betreffende de ontwikkeling en de overdracht van technologieën), maar ook concrete acties (versterking van de samenwerking op het gebied van de ontwikkeling en de overdracht van technologieën, samenwerking Noord/Zuid tijdens de verschillende fasen van de technologiecyclus) ter sprake gebracht.

Artikel 11 over de versterking van de capaciteiten bepaalt de principes die op nationaal niveau te volgen zijn, stelt een toegenomen ondersteuning voor van de ontwikkelde landen aan de ontwikkelingslanden, moedigt een mededeling van de acties aan (plannen, beleidslijnen, initiatieven of maatregelen inzake capaciteitsopbouw) die het mogelijk maken om het Akkoord uit te voeren en stelt voor om de hiertoe ingevoerde institutionele regelingen verder uit te bouwen.

Artikel 12 is gewijd aan onderwijs, opleiding, bewustmaking, participatie van het publiek, toegang tot de informatie en samenwerking tussen de Partijen in deze sectoren. Dit artikel versterkt artikel 6 van het UNFCCC dat aan deze thema's wordt gewijd.

CCNUCC (les pays en développement étant encouragés à fournir du soutien de manière volontaire), et la mobilisation des moyens de financement qui est un effort commun de toutes les Parties, les pays développés montrant la voie, et une progression par rapport aux niveaux d'efforts précédents. Il mentionne l'objectif d'atteindre un équilibre entre financement de l'atténuation et de l'adaptation en prenant en compte les priorités et besoins des pays, en particulier les plus vulnérables (pays les moins avancés et petits Etats insulaires en développement) (paragraphe 4) et souligne les besoins de financements publics (paragraphe 3) et concessionnels pour l'adaptation. Il confie aux pays développés l'obligation de communiquer tous les deux ans des informations quantitatives et qualitatives à caractère indicatif sur les ressources financières fournies et mobilisées en soutien des actions d'atténuation et d'adaptation des pays en développement, incluant, s'ils sont disponibles, les montants prévus des ressources financières publiques à accorder à ces pays. Il mentionne par ailleurs l'objectif d'assurer un accès efficace au mécanisme financier de la CCNUCC (remplissant les fonctions de mécanisme financier de l'accord), en particulier pour les plus vulnérables.

L'article 10 aborde les technologies et le transfert de technologies, et met l'accent sur l'importance de l'innovation qui doit être favorisée, encouragée et même accélérée à des fins d'atténuation et d'adaptation. A cet effet, le mécanisme technologique de la CCNUCC concourt à l'application du présent accord. L'article énonce des principes (vision de long terme), des engagements (soutien, y compris financier, aux pays en développement en matière technologique, inclusion dans le bilan mondial des éléments relatifs à la mise au point et le transfert de technologies), mais également des actions concrètes (renforcement de l'action concertée sur la mise au point et le transfert de technologies, coopérations Nord/Sud à toutes les étapes du cycle technologique).

L'article 11 sur le renforcement des capacités définit les principes qui devraient être suivis au niveau national dans ce domaine, propose un appui accru des pays développés en faveur des pays en développement, encourage la communication des actions (plans, politique, initiatives ou mesures de renforcement des capacités) qui permettent de mettre en œuvre l'accord et propose d'étoffer le dispositif institutionnel en place à ces fins.

L'article 12 est consacré aux questions d'éducation, de formation, de sensibilisation, de participation du public, d'accès à l'information et de coopération entre les Parties dans ces secteurs. Il renforce l'article 6 de la CCNUCC dédié à ces sujets.

In artikel 13 wordt een kader voor transparantie ingesteld met als doel wederzijds vertrouwen te kweken, een doeltreffende uitvoering van het Akkoord te bevorderen en een duidelijk beeld te geven over de acties (mitigatie en adaptatie) en de middelen voor de uitvoering (financiering, overdracht van technologieën en capaciteitsopbouw). In dit artikel wordt toegelicht dat alle Partijen gemeenschappelijke modaliteiten zullen moeten volgen. Elke Partij dient op die manier regelmatig een nationaal inventarisatierapport te bezorgen van de emissie en de opname conform de richtlijnen die de Intergouvernementele Werkgroep inzake klimaatverandering opstelt alsook de informatie te verschaffen die nodig is voor de opvolging van de geboekte vooruitgang. De gemeenschappelijke modaliteiten, procedures en richtlijnen van dit kader voor transparantie zullen tegen 2018 worden voorbereid vooraleer ze door de Conferentie der Partijen bij het Akkoord van Parijs zullen worden goedgekeurd. Ze zullen worden gebaseerd op de bestaande transparantiemodaliteiten en zullen deze vervangen, zoals toegelicht in paragraaf 99 van beslissing 1/CP.21. De ontwikkelingslanden zullen beschikken over een zekere flexibiliteit op basis van hun capaciteiten op het vlak van de draagwijdte, de frequentie en het niveau van gedetailleerdheid van de gerapporteerde informatie en zullen ondersteuning krijgen om deze nieuwe modaliteiten te implementeren.

In artikel 14 wordt een vijfjaarlijks inventariscommuniqué voor de implementatie van het Akkoord van Parijs bepaald dat zowel betrekking heeft op de mitigatie als de adaptatie alsook de middelen voor de uitvoering bepaald (financiering, overdracht van technologieën en capaciteitsopbouw). Het eerste inventariscommuniqué vindt in 2023 plaats. De voornaamste doelstelling ervan is om de gezamenlijke vooruitgang te evalueren die is geboekt in het kader van de realisatie van het voorwerp van het Akkoord en de langetermijndoelstellingen ervan. In het kader van het inventariscommuniqué moet de billijkheid worden gerespecteerd en dient er rekening te worden gehouden met de beste beschikbare wetenschappelijk kennis. Het inventariscommuniqué, dat twee jaar vóór de indiening van de nationale bijdragen van de volgende cyclus wordt georganiseerd (2025–2030, conform paragraaf 23 van beslissing 1/CP.21), zal de basis voor de herziening van de toename van de nationale bijdragen vormen teneinde de gezamenlijke uitdaging aan te gaan die nodig is om de doelstelling inzake de beperking van de temperatuurstijging tot 2°C en zelfs 1.5°C tegen eind deze eeuw te bereiken.

In artikel 15 wordt een mechanisme vastgesteld om de uitvoering van het Akkoord te vergemakkelijken en de naleving ervan te bevorderen. Dit mechanisme heeft als doel om de naleving van de verplichtingen te bevorderen die voortvloeien uit de bepalingen van het Akkoord door de landen. Dit mechanisme zal van toepassing zijn op alle Partijen, maar zal een bijzondere aandacht moeten besteden aan de nationale omstandigheden en de respectieve capaciteiten van de landen (onder meer op het vlak van ontwikkeling) in het kader van het onderzoek van situaties van inbreuken. Dit mechanisme zal bestaan uit een comité

L’article 13 établit la création d’un cadre de transparence visant à renforcer la confiance mutuelle, à promouvoir une mise en œuvre efficace de l’accord et à fournir une image claire des actions (atténuation et adaptation) et des moyens de mise en œuvre (financement, transfert de technologies et renforcement des capacités). Chaque Partie devra ainsi régulièrement fournir un rapport national d’inventaire des émissions et des absorptions conformes aux lignes directrices établies par le groupe d’experts intergouvernemental sur l’évolution du climat (GIEC) et des informations nécessaires au suivi des progrès accomplis. Les modalités, procédures et lignes directrices communes de ce cadre de transparence seront préparées d’ici 2018, avant d’être adoptées par la Conférence des Parties à l’Accord de Paris. Elles seront fondées sur les modalités de transparence existantes et les remplaceront, comme précisé au paragraphe 99 de la décision 1/CP.21. Les pays en développement disposeront de certaines flexibilités en fonction de leurs capacités, sur la portée, la fréquence et le niveau de détail des informations rapportées, et bénéficieront de soutiens pour mettre en œuvre ces nouvelles modalités.

L’article 14 prévoit un bilan mondial quinquennal de la mise en œuvre de l’Accord de Paris portant aussi bien sur l’atténuation que sur l’adaptation et les moyens de mise en œuvre (financement, transfert de technologies et renforcement des capacités). Le premier aura lieu en 2023. Son objectif principal est d’évaluer les progrès collectifs accomplis dans la réalisation de l’objet de l’accord et de ses buts à long terme. Le bilan mondial devra respecter l’équité et tenir compte des meilleures données scientifiques disponibles. Organisé deux ans avant la remise des contributions nationales du cycle suivant (2025–2030, conformément au paragraphe 23 de la décision 1/CP.21), il sera le fondement de la révision à la hausse des contributions nationales, afin de relever l’ambition collective nécessaire pour atteindre l’objectif de limitation de la hausse des températures à 2°C et même 1.5°C d’ici la fin du siècle.

L’article 15 établit un mécanisme de facilitation de la mise en œuvre et de conformité. Il a pour objectif de promouvoir le respect des obligations découlant des dispositions de l’accord par les Etats. Il s’appliquera à toutes les Parties mais devra accorder une attention particulière aux circonstances nationales et aux capacités respectives des pays (notamment en développement) lors de l’examen des cas de non-conformité. Il prendra la forme d’un comité d’experts et fonctionnera de façon transparente, non accusatoire et non punitive. Ses modalités précises de fonctionnement et ses procédures seront adoptées lors de

van deskundigen en zal op transparante, niet-contentieuse en niet-bestraffende wijze functioneren. De nadere werkingsmodaliteiten en de procedures van het mechanisme zullen worden aangepast tijdens de eerste vergadering van de Conferentie der Partijen die als vergadering van de Partijen bij het Akkoord van Parijs fungeert. Het comité zal jaarlijks verslag uitbrengen aan de Conferentie der Partijen.

In artikel 16 wordt bepaald dat de Conferentie der Partijen (COP) van het UNFCCC als vergadering dient van de Partijen bij het Akkoord, zoals dit reeds het geval was voor het protocol van Kyoto. De voornaamste toegewezen taken van de COP, die als vergadering van de Partijen bij het Akkoord van Parijs fungeert, bestaan erin :

- om regelmatig een stand van zaken betreffende de uitvoering van het Akkoord te maken ;
- om, binnen de grenzen van haar mandaat, de beslissingen goed te keuren die noodzakelijk zijn om de uitvoering hiervan te bevorderen ;
- om de hulporganen op te richten die noodzakelijk worden geacht voor de uitvoering van het Akkoord ;
- en om alle andere functies te vervullen die voor de uitvoering van dit akkoord nodig kunnen zijn (paragraaf 16.4).

Er wordt bepaald dat de Lidstaten bij het UNFCCC, maar niet bij het Akkoord van Parijs, waarnemer kunnen zijn bij de vergadering van de Partijen (paragraaf 16.2), net zoals de Verenigde Naties, haar gespecialiseerde organen, de Internationale Organisatie voor Atoomenergie en elke andere Lidstaat of waarnemer bij één van deze organisaties of nog elke internationale of nationale, gouvernementele of niet-gouvernementele instelling die voor aangelegenheden die onder akkoord vallen bevoegd is (paragraaf 16.8).

Aangezien de COP dient als vergadering van de Partijen bij het Akkoord van Parijs, heeft deze gelijktijdig zitting met de COP van het UNFCCC (paragraaf 16.6).

De voorzitter van de COP wordt bijgestaan door een bureau bestaande uit verschillende vertegenwoordigers uit de Lidstaten. Indien één van de vertegenwoordigers afkomstig is uit een land dat geen lid is van het Akkoord van Parijs, wordt dit land vervangen voor de zittingen van de vergadering van de Partijen bij het Akkoord van Parijs (paragraaf 16.3).

Tot slot is bepaald dat het reglement van orde van de COP van het UNFCCC en de financiële procedures in het kader van het Akkoord van Parijs mutatis mutandis van toepassing zijn, tenzij de vergadering van de Partijen hier anders over beslist (paragraaf 16.5).

In de artikelen 17 en 18 wordt bepaald dat het secretariaat van het UNFCCC en de hulporganen ervan ook als secretariaat van het Akkoord van Parijs fungeren.

la première session de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties à l'Accord de Paris. Le comité rendra compte à cette dernière chaque année.

L'article 16 prévoit que la Conférence des Parties (COP) de la CCNUCC sert de réunion des Parties à l'accord comme cela était déjà le cas pour le protocole de Kyoto. Les principales attributions de la COP, agissant comme réunion des Parties à l'Accord de Paris, sont :

- de faire régulièrement le point sur la mise en œuvre de l'accord ;
- d'adopter, dans les limites de son mandat, les décisions nécessaires pour en promouvoir la mise en œuvre ;
- de créer les organes subsidiaires jugés nécessaires pour la mise en œuvre de l'accord ;
- et d'exercer toute autre fonction qui apparaîtrait nécessaire pour assurer cette mise en œuvre (paragraphe 16.4).

Il est prévu que les Etats Parties à la CCNUCC mais pas à l'Accord de Paris peuvent être observateurs auprès de la réunion des Parties (paragraphe 16.2) de même que l'ONU, ses institutions spécialisées, l'Agence internationale de l'énergie atomique ainsi que tout Etat membre ou observateur auprès de l'une de ces organisations ou encore tout organisme, national ou international, gouvernemental ou non, compétent dans les domaines visés par l'accord (paragraphe 16.8).

Dans la mesure où la COP sert de réunion des Parties à l'Accord de Paris, celle-ci siège de façon concomitante à la COP de la CCNUCC (paragraphe 16.6).

La présidence de la COP est assistée d'un bureau rassemblant plusieurs représentants d'Etats membres. Si l'un des représentants est issu d'un Etat non membre à l'Accord de Paris, alors celui-ci sera remplacé pour les sessions de la réunion des Parties à l'Accord de Paris (paragraphe 16.3).

Enfin, il est prévu que le règlement intérieur de la COP de la CCNUCC et ses procédures financières s'appliquent mutatis mutandis au titre de l'Accord de Paris, sauf si la réunion des Parties en décide autrement (paragraphe 16.5).

Les articles 17 et 18 prévoient que le secrétariat de la CCNUCC et ses organes subsidiaires servent également l'Accord de Paris. Les organes subsidiaires dont il est question

De hulporganen waarvan sprake hier zijn het Hulporgaan voor wetenschappelijk en technologisch advies (SBSTA in het Engels) en het Hulporgaan inzake de uitvoering (in het Engels) die respectievelijk door de artikelen 9 en 10 van het UNFCCC zijn opgericht. Deze organen geven een advies aan de COP en elk orgaan beschikt over een specifiek mandaat. Alle Partijen kunnen aan de zittingen van deze organen deelnemen en zijn ermee belast om te werken rond de aangelegenheden die de COP hun overdraagt. Deze organen hebben twee keer per jaar zitting : in juni in Bonn voor een duur van vijftien dagen en één keer gelijktijdig met de COP van het UNFCCC.

Dezelfde regel als de regel die is bepaald voor de vergadering van de Partijen is van toepassing voor de bureaus van de hulporganen in geval dat één van de vertegenwoordigers afkomstig is uit een land dat geen lid is van het Akkoord van Parijs (artikel 18, paragraaf 3).

In artikel 19 wordt vermeld dat de vergadering van de Partijen bij het Akkoord van Parijs beslist over de rol die de andere organen en de institutionele regelingen die ingevolge het UNFCCC zijn ingesteld en in dit akkoord niet vermeld worden, moeten vervullen.

In artikel 20 wordt bepaald dat het Akkoord open staat voor ondertekening vanaf 22 april 2016 en moet worden bekraftigd, aanvaard of goedgekeurd door de landen en de organisaties voor regionale economische integratie die Partijen zijn bij het UNFCCC.

In artikel 21 wordt in de eerste paragraaf vermeld dat het Akkoord van Parijs in werking zal treden op de dertigste dag na de datum waarop ten minste 55 Partijen bij het Verdrag die in totaal goed zijn voor naar schatting ten minste 55 % van de totale wereldwijde uitstoot van broeikasgassen (de meest recente hoeveelheid die op de dag van de goedkeuring is meegedeeld), hun akte van bekraftiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hebben neergelegd. De datum van inwerkingtreding voor elke nieuwe Partij is de dertigste dag na de datum van neerlegging van haar akte.

De artikelen 22, 24, 26, 27 en 29 zijn mutatis mutandis overgenomen uit de bepalingen van het UNFCCC betreffende de wijzigingen, bijlagen, voorbehoud, depositaris, regeling van de geschillen en authentieke taalversies. In dat opzicht geven ze in het Akkoord van Parijs reeds toegepaste en gekende procedures weer.

Artikel 23 voorziet de mutatis mutandis toepassing van artikel 16 van het UNFCCC. Dit artikel voert een vereenvoudigde procedure in voor de inwerkingtreding van de bijlagen en de wijzigingen van deze bijlagen. Krachtens deze vereenvoudigde procedure, treden de bijlagen en hun wijzigingen automatisch in werking 6 maanden na de kennisgeving van hun goedkeuring, behalve voor de Partijen die hun niet-aanvaarding te kennen geven, binnen dezelfde termijn van 6 maanden. Het artikel verduidelijkt eveneens dat de bijlagen documenten zijn van technische,

ici sont l'Organe subsidiaire de conseil scientifique et technologies (SBSTA en anglais) et l'Organe subsidiaire de mise en œuvre (SBI en anglais) créés respectivement par les articles 9 et 10 de la CCNUCC. Ces organes donnent un avis à la COP et chacun dispose d'un mandat spécifique. Ils sont ouverts à la participation de toutes les Parties et sont chargés de travailler sur les points que leur transfère la COP. Ces organes siègent deux fois par an : au mois de juin à Bonn pour une durée de quinze jours et une fois de façon concomitante avec la COP de la CCNUCC.

La même règle que celle prévue pour la réunion des Parties s'applique s'agissant des bureaux des organes subsidiaires dans l'hypothèse où un des représentants est issu d'un Etat non membre de l'Accord de Paris (article 18, paragraphe 3).

L'article 19 énonce que la réunion des Parties à l'Accord de Paris décide du rôle à jouer par les autres organes et dispositifs institutionnels relevant de la CCNUCC non mentionnés dans le présent accord.

L'article 20 prévoit que l'accord sera ouvert à signature dès le 22 avril 2016 et soumis à ratification, approbation ou acceptation des États et des organisations d'intégration économique régionale qui sont Parties à la CCNUCC.

L'article 21 stipule dans son premier paragraphe que l'Accord de Paris entrera en vigueur le trentième jour suivant la date du dépôt des instruments de ratification, d'approbation ou d'adhésion de cinquante-cinq Parties à la CCNUCC qui représentent au moins 55 % du total des émissions mondiales de gaz à effet de serre (quantité la plus récente communiquée au jour de l'adoption de l'accord). La date d'entrée en vigueur prévue pour toute nouvelle Partie est le trentième jour suivant la date de dépôt de son instrument.

Les articles 22, 24, 26, 27 et 29 sont des reprises mutatis mutandis des dispositions de la CCNUCC concernant les amendements, annexes, réserves, autorité dépositaire, règlement des différends et versions linguistiques faisant foi. A ce titre, ils reproduisent dans l'Accord de Paris des procédures connues et déjà appliquées.

L'article 23 prévoit l'application mutatis mutandis de l'article 16 de la CCNUCC. Cet article instaure une procédure simplifiée pour l'entrée en vigueur des annexes et des modifications aux annexes. En vertu de cette procédure simplifiée, les annexes et leurs modifications entrent en vigueur automatiquement 6 mois après la notification de leur adoption, sauf pour les Parties qui font connaître, dans ce même délai de 6 mois, leur non-acceptation. L'article précise également que les annexes sont des documents de nature technique, scientifique, procédural ou administratif.

wetenschappelijke, procedurele, of administratieve aard. Het Akkoord van Parijs, in zijn huidige versie, bevat nog geen bijlagen.

In artikel 25 wordt de algemene stemregel binnen de vergadering van de Partijen op basis waarvan elke Partij over één stem beschikt, georganiseerd.

Tot slot voorziet artikel 28 in een mogelijkheid tot opzegging voor de landen, maar in dit artikel wordt verduidelijkt dat de opzegging niet minder dan drie jaar na de inwerkingtreding van het Akkoord in dit land kan plaatsvinden. Bovendien zal de opzegging pas één jaar na de ontvangst, door de depositaris, van de kennisgeving van opzegging in werking treden.

### **III. Commentaar bij de artikelen van de instemmingsordonnantie**

Artikel 8, lid 2 van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, stelt de vermelding van artikel 1 verplicht.

Artikel 2 neemt het Akkoord van Parijs op in de rechtsorde van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 3 voorziet een vereenvoudigde procedure voor de instemming van de bijlagen of de wijzigingen van de bijlagen van het Akkoord van Parijs. Artikel 23 van dit laatste verwijst inderdaad naar artikel 16 van het UNFCCC dat een vereenvoudigde procedure invoert voor de inwerkingtreding van de bijlagen en de wijzigingen van de bijlagen. Krachtens deze vereenvoudigde procedure, treden de bijlagen en hun wijzigingen automatisch in werking 6 maanden na de kennisgeving van hun goedkeuring, behalve ingeval de Partijen hun niet-aanvaarding te kennen geven, binnen dezelfde termijn van 6 maanden. Wij verwijzen naar de besprekking van artikel 23 voor verdere verduidelijkingen.

Artikel 3, §1, van dit ontwerp van ordonnantie heeft dus als rol deze vereenvoudigde procedure te verzoenen met de bepalingen van artikel 167, §3, van de Grondwet, door middel van een versnelde instemmingsprocedure. Artikel 3, §2, voorziet dat de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest elke bijlage of wijziging bijlage meedeelt, opdat dit op zijn beurt in voorkomend geval de Regering kan informeren dat het niet eens is met deze bijlage of wijziging van bijlage.

### **IV. Gevolgen van instemming met het Akkoord van Parijs**

#### *De bijdragen die op nationaal niveau worden vastgesteld*

In artikel 4.2 voorziet het Akkoord van Parijs erin dat «elke Partij achtereenvolgens nationaal vastgestelde

L'Accord de Paris, dans sa version actuelle, ne comporte pas encore d'annexes.

L'article 25 organise la règle générale de vote au sein de la réunion des Parties selon laquelle chaque Partie dispose d'une voix.

L'article 28, enfin, prévoit une possibilité de retrait pour les Etats mais précise que le retrait ne peut intervenir moins de trois ans après l'entrée en vigueur de l'accord à l'égard de cet Etat. De plus, le retrait ne prendra effet qu'un an après réception, par le dépositaire, de la notification de retrait.

### **III. Commentaire des articles de l'ordonnance d'assentiment**

La mention de l'article 1<sup>er</sup> est rendue obligatoire par l'article 8, alinéa 2, de la Loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

L'article 2 intègre l'Accord de Paris dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'article 3 prévoit une procédure simplifiée pour l'assentiment aux annexes ou amendements d'annexes à l'Accord de Paris. L'article 23 de ce dernier renvoie en effet à l'article 16 de la CCNUCC qui instaure une procédure simplifiée pour l'entrée en vigueur des annexes et des modifications aux annexes. En vertu de cette procédure simplifiée, les annexes et leurs modifications entrent en vigueur automatiquement 6 mois après la notification de leur adoption, sauf pour les Parties qui font connaître, dans ce même délai de 6 mois, leur non-acceptation. Nous renvoyons au commentaire de l'article 23 pour plus de précisions.

L'article 3, §1<sup>er</sup> du présent projet d'ordonnance a donc pour rôle de concilier cette procédure simplifiée avec les dispositions de l'article 167, §3 de la Constitution, en prévoyant une procédure d'assentiment accélérée. L'article 3, §2 prévoit que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale communique au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale toute annexe ou amendement à une annexe, afin qu'il puisse à son tour, le cas échéant, informer le Gouvernement de son désaccord sur cet annexe ou amendement à l'annexe.

### **IV. Effets de la ratification de l'Accord de Paris**

#### *Les contributions déterminées au niveau national*

L'Accord de Paris dans son article 4.2 prévoit que « Chaque Partie établit, communique et actualise les

bijdragen opstelt die ze wil bereiken, deze meedeelt en deze handhaaft. De Partijen nemen interne mitigatiemaatregelen met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van deze bijdrage ».

Artikel 4.9 voorziet er ook in dat elke Partij om de vijf jaar een nationaal vastgestelde bijdrage meedeelt en dat zij wordt geïnformeerd over de resultaten van het in artikel 14 bedoelde algemene inventarisatiecommuniqué.

§22 van beslissing 1/CP21 nodigt « de Partijen ertoe uit om hun eerste nationaal vastgestelde bijdrage uiterlijk op het moment van de neerlegging van hun respectieve akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het Akkoord van Parijs of hun akte van toetreding tot dit akkoord mee te delen ». Er wordt ook toegevoegd dat een Partij die « een nationaal vastgestelde bijdrage vóór haar toetreding tot het Akkoord heeft meegedeeld, zal worden geacht aan deze bepaling te hebben voldaan, tenzij zij hierover anders beslist ; »

De EU en haar Lidstaten hebben besloten op collectieve wijze een enkele « nationaal vastgestelde bijdrage » voor te leggen, voor het geheel van de EU. Deze is officieel gecommuniceerd geweest op 6 maart 2015, en voorziet reductie-inspanningen tot in 2030. De EU en haar Lidstaten worden dus geacht aan dit verzoek te hebben voldaan. De EU en haar Lidstaten zullen dus geen nationaal vastgestelde bijdrage bij de ratificatie moeten meedelen.

Krachtens artikel 4.16, zullen de EU en haar Lidstaten aan het secretariaat de bepalingen van het Akkoord en de respectieve uitstootniveaus moeten bekendmaken wanneer ze hun nationaal vastgestelde bijdrage meedelen.

§24 van beslissing 1/CP21 « vraagt ook aan de Partijen waarvan de nationaal vastgestelde bijdrage, die wordt voorgelegd in toepassing van beslissing 1/CP.20, tot in 2030 loopt om tegen 2020 deze bijdrage mee te delen en te handhaven en dit vervolgens om de vijf jaar conform paragraaf 9 van artikel 4 van het Akkoord te doen ; ».

Aangezien de EU en haar Lidstaten geen nationaal vastgestelde bijdrage bij de ratificatie zullen moeten meedelen, is de verplichting om de bepalingen van hun akkoord bekend te maken op dit moment niet van toepassing, maar wel op het moment dat ze tegen 2020 deze bijdrage moeten meedelen of handhaven en vervolgens wanneer ze dit om de vijf jaar conform paragraaf 9 van artikel 4 van het Akkoord moeten doen ».

Er zullen onder het Akkoord van Parijs aanrekenbaarheidsregels voor de INDC's (Intended Nationally Determined Contributions) opgesteld worden die mogelijk een impact hebben op de EU en België. Deze regels worden echter pas de komende jaren uitgewerkt in Beslissingen onder het Akkoord van Parijs, waardoor de impact nog niet volledig duidelijk is. Bovendien zullen deze aanrekenbaar

contributions déterminées au niveau national successives qu'elle prévoit de réaliser. Les Parties prennent des mesures internes pour l'atténuation en vue de réaliser les objectifs desdites contributions ».

L'article 4.9 prévoit également que chaque Partie communique une contribution déterminée au niveau national tous les 5 ans et que cette Partie soit informée des résultats du bilan mondial prévu à l'article 14.

Le §22 de la décision 1/CP21 invite « les Parties à communiquer leur première contribution déterminée au niveau national au plus tard au moment du dépôt de leur instruments respectifs de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Accord de Paris ou d'adhésion à celui-ci ». Il ajoute que dans le cas où une Partie « a communiqué une contribution prévue déterminée au niveau national avant son adhésion à l'Accord, ladite Partie sera considérée comme ayant satisfait à cette disposition, à moins qu'elle n'en décide autrement ».

L'UE et ses Etats membres ont décidé de soumettre une seule « contribution prévue déterminée au niveau national », de manière conjointe, pour l'ensemble de L'UE. Celle-ci a été officiellement communiquée le 6 mars 2015, et prévoit des efforts de réduction à l'horizon 2030. L'UE et ses Etats membres sont donc considérés avoir satisfait à cette invitation. L'UE et ses Etats membres ne devront donc pas communiquer de contribution déterminée au niveau national au moment de la ratification.

En vertu de l'article 4.16, l'UE et ses Etats membres doivent notifier au Secrétariat les termes de leur accord ainsi que les niveaux respectifs d'émissions au moment de communiquer leur contribution déterminée au niveau national.

Le §24 de la décision 1/CP21 « demande également aux Parties dont la contribution prévue déterminée au niveau national soumise en application de la décision 1/CP.20 comporte un calendrier jusqu'à 2030 de communiquer ou d'actualiser d'ici à 2020 cette contribution et de le faire ensuite tous les cinq ans conformément au paragraphe 9 de l'article 4 de l'accord ».

Comme l'UE et ses Etats membres ne devront donc pas communiquer de contribution déterminée au niveau national au moment de la ratification, l'obligation de notifier les termes de leur accord ne s'applique pas à ce moment mais au moment « de communiquer ou d'actualiser d'ici à 2020 cette contribution et de le faire ensuite tous les cinq ans conformément au paragraphe 9 de l'article 4 de l'accord ».

Dans le cadre de l'Accord de Paris, des règles de comptabilisation seront définies pour les INDC (Intended Nationally Determined Contributions), qui sont susceptibles d'avoir un impact pour l'UE et pour la Belgique. Ces règles ne seront toutefois élaborées que dans les années à venir via des décisions prises dans le cadre de l'Accord de Paris, de sorte que leur impact n'est pas encore tout à fait clair.

heidsregels pas verplicht worden vanaf de volgende nationale bijdragen (voor de periode na 2030), waardoor hun impact volledig in rekening kan genomen worden bij het opstellen van deze bijdrage.

#### *De Europese verplichtingen in het kader van het klimaat- en energiepakket*

Het gemengde karakter van het Akkoord van Parijs en het feit dat het de bevoegdheden van de Europese Unie en haar Lidstaten dekt, is geen discussiepunt.

De EU en haar Lidstaten hebben een nationaal vastgestelde bijdrage op 6 maart 2015 voorgelegd. De doelstelling zal gezamenlijk worden uitgevoerd.

De nationale mitigatie-inspanningen die de EU toestaan om zijn collectieve « nationaal vastgestelde bijdrage » uit te voeren en te respecteren zullen bepaald worden door het Kader voor het klimaat en energie, waarvan de richtlijnen aangenomen zijn door de Europese Raad op 23 oktober 2014.

Zoals voor het energie-klimaatpakket tegen 2020, zullen die mitigatie-inspanningen in twee doelstellingen worden opgedeeld : de verminderingen die moeten worden doorgevoerd in de sectoren die vallen onder de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten (SEQE) en in de sectoren die hier niet onder vallen. Deze doelstellingen bedragen respectievelijk 43 % en 30 % ten opzichte van 2005.

De verminderingen die vallen onder SEQE worden niet verdeeld tussen de Lidstaten. De doelstelling is dus enkel van toepassing op het niveau van de EU. De verminderingen die niet vallen onder SEQE zullen tussen de Lidstaten worden verdeeld.

De wetgevingen die als doel hebben om deze conclusies van de Europese Raad te implementeren, worden momenteel besproken op het niveau van de EU.

Volgens de Mededeling van 2 maart 2016 van de Europese Commissie over de uitvoering van het Akkoord van Parijs is de uitvoering van het EU Klimaat- en Energiekader 2030, bepaald door de Europese Raad op 24 oktober 2014, een prioriteit.

Naar aanleiding van de verdeling van de doelstellingen tussen de lidstaten voor de non-ETS sectoren moeten de verschillende Belgische deelstaten, waaronder het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest, overeenstemming bereiken over de interne verdeling van de doelstelling die aan België toegewezen is.

Overigens, de bevoegde deelstaten zullen de Europese wetgevende teksten van het Klimaat- en Energiekader

En outre, ces règles de comptabilisation ne deviendront obligatoires qu'à partir des prochaines contributions nationales (pour la période post- 2030), de sorte que leur impact pourra être entièrement pris en compte lors de la définition de cette contribution.

#### *Les obligations européennes issues du paquet énergie et climat*

L'Accord de Paris revêt un caractère mixte en ce qu'il relève des compétences à la fois de l'UE et de ses Etats membres.

L'UE et ses Etats membres ont soumis une contribution déterminée au niveau national le 6 mars 2015. L'objectif sera exécuté conjointement.

Les efforts d'atténuation nationaux permettant à l'UE de mettre en œuvre et respecter la « contribution déterminée au niveau national » conjointe, seront définis par le Cadre pour le climat et l'énergie à l'horizon 2030, dont les lignes directrices ont été adoptées par le Conseil européen le 23 octobre 2014.

Comme pour le paquet énergie-climat à l'horizon 2020, ces efforts d'atténuation seront répartis en deux objectifs : les réductions à opérer dans les secteurs relevant du système d'échange de quotas d'émission (SEQE) et dans les secteurs qui n'en relèvent pas. Ces objectifs s'élèvent respectivement à 43 % et 30 % par rapport à 2005.

Les réductions relevant du SEQE ne sont pas réparties entre Etats membres. L'objectif ne s'applique donc qu'au niveau de l'UE. Pour les réductions qui ne relèvent pas du SEQE, celles-ci seront réparties entre Etats membres.

Les législations visant à mettre en œuvre ces conclusions du Conseil européen sont actuellement en cours de discussion au niveau de l'UE.

Selon la Communication de la Commission européenne du 2 mars 2016 sur la mise en œuvre de l'Accord de Paris, l'exécution du Cadre pour le climat et l'énergie à l'horizon 2030, défini par le Conseil européen le 24 octobre 2014, constitue une priorité.

Suite à la répartition des objectifs entre Etats membres pour les secteurs ne relevant pas du SEQE, les différentes entités belges, dont la Région de Bruxelles-Capitale, devront parvenir à un accord sur la répartition interne de l'objectif attribué à la Belgique.

Par ailleurs, les entités compétentes devront transposer en droit belge les textes législatifs européen du Cadre pour

2030 moeten omzetten in Belgisch recht, wanneer deze aangenomen zullen zijn.

Het Akkoord van Parijs beveelt elke Partij aan om tegen 2020 een Low Carbon Development Strategy uit te werken. Deze aanbeveling werd eerder ook al opgenomen in de Beslissing van Cancún (Decision 1/CP.16). In lijn hiermee verplicht de Europese Monitoring Mechanism Regulation (Verordening (EU) Nr. 252/2013) elke lidstaat om een dergelijke strategie op te stellen, en om te rapporteren over de vooruitgang hieromtrent. Het Akkoord van Parijs bevat dus in principe geen nieuwe vereisten, maar verankert een bestaande aanbeveling.

Voor België kan de opstelling van een langetermijnstrategie gebeuren in het kader van de opstelling van een « 2021–2030 klimaat- en energieplan », waarbij ook een doorkijk naar 2050 moet gemaakt worden.

Er moet intern Europees nog bekijken worden of, hoe en onder welke voorwaarden de EU haar ambities kan verhogen.

#### *Aanpassing aan de impact van de klimaatverandering*

België is al ver gevorderd voor wat betreft de uitvoering van artikel 7 van het Akkoord van Parijs (aanpassing aan de impact van de klimaatverandering).

Er zijn al «impact assessments» gebeurd in de drie gewesten, op het gehele grondgebied.

Er zijn adaptatiemaatregelen opgenomen in drie regionale klimaatplannen (het Vlaams Klimaatbeleidsplan 2013–2020, het Brusselse Lucht-, Klimaat- en Energieplan en het Waalse Lucht-, Klimaat- en energieplan). Een federale aandeel wordt ook verwacht.

België heeft in december 2010 een nationale adaptatiestrategie aangenomen, waarin er een nationaal adaptatieplan wordt aangekondigd (dit plan is nog niet goedgekeurd). Deze documenten zijn op elkaar afgestemd en voorbereid binnen het Belgisch Adaptatieoverleg (CABAO), dat zowel het Federale niveau als de Gewesten omvat.

De adaptatiemededelingen worden uitgevoerd in het kader van verschillende rapporteringen (Nationale mededelingen aan UNFCCC, MMR, ...)

Het CABAO volgt en draagt bij aan Europese discussies en initiatieven voor het delen en uitwisselen van informatie via platformen (bijvoorbeeld : Climate-ADAPT, ...)

#### *Begroting*

De kosten qua uitvoering en tenuitvoerlegging van het verdrag zijn tweedelig.

le climat et l'énergie à l'horizon 2030, lorsque ceux-ci auront été adoptés.

L'Accord de Paris recommande à chaque Partie d'élaborer d'ici 2020 une Stratégie de développement pauvre en carbone. Cette recommandation figurait toutefois déjà dans la Décision de Cancún (Décision 1/CP.16). Dans cet ordre d'idées, le règlement européen relatif au mécanisme de surveillance (Règlement UE n° 252/2013) oblige chaque État membre à établir une stratégie de ce genre et à faire rapport sur l'état d'avancement de ces travaux. L'Accord de Paris ne comporte donc en principe aucune nouvelle exigence, mais confirme une recommandation existante.

Pour la Belgique, la définition d'une stratégie à long terme peut s'effectuer dans le cadre de l'établissement d'un « plan climat et énergie 2021–2030 », dans lequel il faut également réaliser une projection jusqu'en 2050.

Au niveau interne européen, il reste à examiner si l'UE est en mesure de relever ses ambitions, comment et à quelles conditions.

#### *Adaptation aux changements climatiques*

La Belgique est déjà bien avancée par rapport aux implications de l'article 7 de l'Accord de Paris (adaptation aux impacts du changement climatique).

Des évaluations des impacts et de la vulnérabilité ont été réalisées dans les 3 régions, sur l'ensemble du territoire.

Des mesures d'adaptation sont reprises dans les 3 plans climat régionaux adoptés (Vlaams Klimaat-beleidsplan 2013–2020 et les plans Air-Climat-Energie wallon et bruxellois). Une contribution fédérale est également attendue.

La Belgique a adopté en décembre 2010 sa stratégie nationale d'adaptation qui annonce un plan national d'adaptation (pas encore approuvé). Ces documents ont été coordonnés et préparés au sein du CABAO (Consultation Adaptation Belge/Belgische Adaptatie Overleg) qui regroupe le Fédéral et les régions.

La communication sur l'adaptation est réalisée dans le cadre de différents rapports (Communications Nationales sous UNFCCC, MMR, ...)

Le CABAO suit et contribue aux discussions et initiatives européennes relatives aux partage et échange d'information via des plateformes (ex : Climate-ADAPT,...).

#### *Budget*

Les coûts d'exécution et de mise en œuvre de l'accord sont de deux ordres.

De jaarlijkse verplichte bijdragen aan het budget van het UNFCCC Secretariaat dienen om de werking en de mandaten van het secretariaat en de instellingen van de UNFCCC te bekostigen. Er wordt verwacht dat de huidige procedure voor budgetvoorziening onder de UNFCCC en het Protocol van Kyoto van toepassing zal zijn voor het Akkoord van Parijs. Concreet houdt dit in dat vanaf de inwerkingtreding van het Akkoord van Parijs, de Partijen van het Akkoord verplicht lidgeld dienen te voorzien.

De grootteorde is nog niet te bepalen aangezien het budget pas wordt opgesteld tijdens de eerste Conferentie van de Partijen van het Akkoord van Parijs, maar op basis van de huidige bijdragen onder de UNFCCC kan wel een inschatting worden gemaakt. In 2016 betaalde België verplichte bijdragen van 183.854,00 EUR aan de UNFCCC en van 99.164,00 EUR aan het Protocol van Kyoto. Aangezien het Akkoord van Parijs de opvolger is van het Protocol van Kyoto, dat ten einde loopt in 2020, kan hoogstwaarschijnlijk worden verwacht dat dezelfde grootteorde geldt voor de verplichte bijdrage aan het Akkoord van Parijs.

Deze bijdrage zal verdeeld worden onder de Federale overheid en de drie Gewesten. Tot nu toe gebeurde dit overeenkomstig de modaliteiten en verdeelsleutels bepaald in het Financieel Protocol van 4 oktober 2002 bij het samenwerkingsakkoord van 5 april 1995 tussen de federale overheid en de drie gewesten inzake het internationaal milieubeleid. Conform deze verdeelsleutel en gezien de hierboven vermelde bedragen mag men zich verwachten aan een bijdrage vanwege het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest van ongeveer 6.250 euro aan de verplichte bijdrage van België.

Naast bijdragen aan het budget, brengt de implementatie van het Akkoord van Parijs nog andere kosten met zich mee de bijdrage aan internationale klimaatfinanciering ten voordele van de ontwikkelingslanden, volgens de bepalingen van het Akkoord van Parijs. Deze bepalingen, voornamelijk opgenomen in artikel 9 en in de paragrafen 53–65 van beslissing 1/CP.21, stellen dat ontwikkelde landen verplicht zijn om steun te voorzien aan ontwikkelingslanden voor mitigatie en adaptatie en dat ze, vanaf 2020 ten belope van 100 miljard dollar per jaar, via een brede variëteit van bronnen, instrumenten en kanalen, de leiding moeten nemen in het mobiliseren van de klimaatfinanciering. Zowel de uitvoering van de vorige twee jaar, als een vooruitblik op de volgende twee jaar van deze verplichte verbintenissen moeten tweejaarlijks gerapporteerd worden aan het UNFCCC.

De EU heeft geen verdere richtlijnen uitgewerkt over de uitvoering van deze financieringsverbintenissen, elk land is zelf verantwoordelijk voor de invulling van deze verplichtingen.

Het is moeilijk om een volledige inschatting te maken van de kosten voor België aangezien de financieringsstrategie een politieke afweging is, te bepalen door de Federale

Les contributions annuelles obligatoires au budget du Secrétariat de la CCNUCC doivent financer le fonctionnement et les mandats du secrétariat et des organes de la CCNUCC. On s'attend à ce que la procédure actuelle de financement du budget dans le contexte de la CCNUCC et du Protocole de Kyoto soit d'application pour l'Accord de Paris. Concrètement, ceci implique qu'à dater de l'entrée en vigueur de l'Accord de Paris, les Parties à l'accord devront verser une cotisation obligatoire.

L'ordre de grandeur ne peut être déterminé pour l'instant car le budget ne sera établi que lors de la première Conférence des Parties à l'Accord de Paris, mais une estimation peut être faite sur la base des contributions actuelles dans le cadre de la CCNUCC. En 2016, la Belgique a payé 183.854,00 EUR de contributions obligatoires à la CCNUCC et 99.164,00 EUR au Protocole de Kyoto. Puisque l'Accord de Paris est le successeur du Protocole de Kyoto qui se termine en 2020, on peut fort probablement s'attendre à ce que le même ordre de grandeur s'applique à la contribution obligatoire à l'Accord de Paris.

Cette contribution sera répartie entre l'État fédéral et les trois régions. Jusqu'ici, cela se faisait conformément aux modalités et clés de répartition fixées dans le Protocole financier du 4 octobre 2002 à l'accord de coopération du 5 avril 1995 entre l'Etat fédéral et les trois Régions relativement à la politique internationale de l'environnement. Conformément à cette clé de répartition et compte tenu des montants cités dessus on peut s'attendre à une participation de la Région de Bruxelles-Capitale avoisinant les 6.250 Euros à la contribution obligatoire due par la Belgique.

Outre les contributions au budget, la mise en œuvre de l'Accord de Paris entraîne encore d'autres coûts en raison de la contribution au financement climatique international, au bénéfice des pays en développement, selon les dispositions de l'Accord de Paris. Ces dispositions, reprises principalement à l'article 9 et aux paragraphes 53–65 de la décision 1/CP.21 stipulent que les pays développés ont l'obligation de fournir une aide aux pays en développement pour l'atténuation et l'adaptation et qu'ils doivent montrer la voie en mobilisant collectivement des moyens de financement provenant d'une large variété de sources, d'instruments et de filières à hauteur 100 milliards de dollars par an à partir de 2020. Les pays développés devront communiquer à titre indicatif tous les deux ans des informations quantitatives et qualitatives sur les ressources financières disponibles et sur celles mobilisées les deux années antérieures, dans un rapport à la CCNUCC tous les deux ans.

L'UE n'a pas fixé de directives supplémentaires quant à l'exécution de ces obligations de financement, chaque pays assume lui-même la responsabilité du respect de ces obligations.

Une estimation complète des coûts pour la Belgique n'a pas encore été réalisée. L'accord politique sur la répartition des charges intra-belge pour la période

overheid en de drie Gewesten vóór 2020. Op basis van het Beleidsakkoord over de intrabelgische Burden Sharing voor de periode 2013–2020, dd. 4 december 2015, kan worden aangenomen dat een jaarlijkse bijdrage namens België van 50 miljoen EUR als basis geldt. In beslissing 1/CP.21 van de Conferentie van de Partijen wordt immers bepaald dat het over een toename van middelen dient te gaan, met de gezamenlijke doelstelling van ontwikkelde landen ter grootte van 100 miljard USD per jaar als basis (en een nieuw, hogere financieringsdoelstelling tegen 2025).

Ten slotte, de tenuitvoerlegging van dit beleid en deze maatregelen die er voor zorgen dat België zijn emissiereductie-doelstellingen behaalt die opgelegd zijn op Europees niveau, brengen kosten met zich mee, maar evenzeer voordelen, die niet in te schatten zijn in dit stadium.

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

2013–2020 du 4 décembre 2015, laisse supposer qu'une contribution annuelle de 50 millions EUR de la part de la Belgique constitue une base. La décision 1/CP.21 de la Conférence des Parties stipule en effet qu'il doit y avoir une augmentation des moyens, avec l'objectif commun pour les pays développés de disposer d'une base de l'ordre de 100 milliards USD par an (avec un nouvel objectif de financement plus élevé à l'horizon 2025).

Enfin, la mise en œuvre des politiques et mesures pour permettre à la Belgique de respecter les objectifs de réduction d'émission qui lui sont imposés au niveau européen, entraîneront des coûts, mais également des bénéfices, qu'il n'est pas possible d'estimer à ce stade.

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Céline FREMAULT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**het Akkoord van Parijs op grond van het  
Raamverdrag van de Verenigde Naties over  
klimaatverandering, gedaan te Parijs (Frankrijk),  
op 12 december 2015**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en Energie;

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister belast met Leefmilieu, Energie, Huisvesting en Levenskwaliteit, is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement de ontwerpordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Het Akkoord van Parijs op grond van het Raamverdrag van de Verenigde Naties over klimaatverandering, gedaan te Parijs (Frankrijk), op 12 december 2015, zal volkomen gevuld hebben.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**l'Accord de Paris en vertu de la Convention-cadre  
des Nations Unies sur les changements climatiques,  
fait à Paris (France), le 12 décembre 2015**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement et de l'Énergie ;

Après délibération,

**ARRÊTE :**

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie, du Logement et de la Qualité de vie, est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'Accord de Paris en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, fait à Paris (France), le 12 décembre 2015, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles,

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Céline FREMAULT

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 12 oktober 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het Akkoord van Parijs op grond van het Raamverdrag van de Verenigde Naties over klimaatverandering, gedaan te Parijs (Frankrijk), op 12 december 2015 ».

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 27 oktober 2016. De kamer was samengesteld uit Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad, voorzitter, Wouter PAS en Patricia DE SOMERE, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Kristine BAMS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Patricia DE SOMERE, staatsraad.

Het advies (nr. 60.240/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 14 november 2016.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest strekt ertoe instemming te verlenen met de Overeenkomst die is aangenomen op de 21<sup>e</sup> Conferentie van Partijen bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, gedaan te Parijs op 12 december 2015.

In de memorie van toelichting wordt met betrekking tot de aanneming van het voorliggende voorontwerp het volgende bepaald :

« Het Akkoord van Parijs is een gemengd verdrag dat valt onder de bevoegdheid van de federale staat en de 3 Gewesten. Alle betrokken deelgebieden moeten dus vooraf het Akkoord hebben goedgekeurd opdat België het Akkoord zou kunnen ratificeren. »

In het dossier wordt geen gewag gemaakt van het feit dat de Overeenkomst van Parijs eveneens een gemengd verdrag zou kunnen zijn voor de bevoegdheden die krachtens de Grondwet en krachtens de bijzondere wetten en de gewone wet tot hervorming der instellingen toekomen aan de gemeenschappen.

De Overeenkomst van Parijs bevat evenwel bepalingen die inzonderheid betrekking hebben op de uitwisseling van ervaringen en « geleerde lessen », met inbegrip van die welke betrekking hebben op wetenschap (artikel 7, lid 7, a)), op de verbetering van de wetenschappelijke kennis over klimaatverandering waaronder onderzoek op een wijze die de klimaatdiensten op de hoogte houdt en de besluitvorming ondersteunt (artikel 7, lid 7, c)), op de gemeenschappelijke aanpak onderzoek en ontwikkeling (artikel 10, lid 5), alsook op onderwijs (artikel 11, lid 1, en artikel 12).<sup>(1)</sup>

(1) Vergelijk met de artikelen 4, lid 1, inzonderheid g), h) en i), en 6 van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en de bijlagen I en II, gedaan te New York op 9 mei 1992, waarmee de Duitstalige gemeenschap heeft ingestemd bij decreet van 15 juni 1994, de Franse Gemeenschap bij decreet van 27 maart 1995 (wat betreft de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap die verband houden met het Raamverdrag, zie Parl.St. Fr.Parl. 1994–95, 209, nr. 1, 3), en de Vlaamse Gemeenschap bij decreet van 19 april 1995; zie eveneens adv.RvS 47.098/VR, d.d. 13 oktober 2009 over een voorontwerp dat ontstaan gegeven heeft aan het Vlaams decreet van 2 juli 2010 « houdende instemming met het Protocol van wijzigingen bij

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 12 octobre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'Accord de Paris en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, fait à Paris (France), le 12 décembre 2015 ».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 27 octobre 2016. La chambre était composée de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État, président, Wouter PAS et Patricia DE SOMERE, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, conseillers, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Kristine BAMS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Patricia DE SOMERE, conseiller d'État.

L'avis(n° 60.240/1), dont le texte suit, a été donné le 14 novembre 2016.

### PORTEE DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

1. L'avant-projet d'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis vise à porter assentiment à l'Accord de Paris, adopté lors de la 21<sup>e</sup> Conférence des Parties de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, fait à Paris le 12 décembre 2015.

À propos de l'adoption de l'avant-projet à l'examen, l'exposé des motifs précise ce qui suit :

« L'Accord de Paris est un traité mixte relevant des compétences de l'État fédéral et des 3 régions. Toutes les entités concernées doivent donc avoir préalablement porté assentiment à l'accord pour que la Belgique puisse le ratifier ».

Le dossier ne fait pas état de ce que le caractère mixte de l'Accord de Paris s'étendrait aux compétences que la Constitution et les lois spéciales et ordinaires de réformes institutionnelles attribuent aux communautés.

Or, l'Accord de Paris contient des dispositions relatives, notamment, à l'échange des expériences et des « enseignements », y compris pour ce qui est des connaissances scientifiques (article 7, paragraphe 7, a)), à l'amélioration des connaissances scientifiques sur le climat, y compris la recherche, d'une manière qui soutienne les services climatiques et appuie la prise de décision (article 7, paragraphe 7, c)), à la mise en place de collaborations en matière de recherche-développement (article 10, paragraphe 5) et à l'éducation (article 11, paragraphe 1<sup>er</sup>, et article 12)<sup>(1)</sup>.

(1) Comparez avec les articles 4, paragraphe 1, spécialement g), h) et i), et 6 de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, et ses annexes I et II, faite à New York, le 9 mai 1992, à laquelle la Communauté germanophone a donné assentiment par décret du 15 juin 1994, la Communauté française par décret du 27 mars 1995 (concernant les compétences de la Communauté française en lien avec la Convention-cadre, voir : doc.parl., Parl. Comm. fr., 1994–1995, 209, n° 1, p. 3), et la Communauté flamande par décret du 19 avril 1995; voir également l'avis C.E. 47.098/VR donné le 13 octobre 2009 sur un avant-projet devenu le décret flamand du 2 juillet 2010 « houdende instemming met het Protocol van wijzigingen bij het Verdrag

Voor zover die bepalingen van de Overeenkomst verband houden met aangelegenheden die onder de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake onderwijs en wetenschappelijk onderzoek ressorteren, moet de Overeenkomst eveneens ter instemming worden voorgelegd aan de parlementen van de Gemeenschappen.<sup>(2)</sup>

## 2. Artikel 23 van de Overeenkomst bepaalt het volgende :

« De bepalingen van artikel 16 van het Verdrag, inzake de aanname en wijziging van bijlagen bij het Verdrag, zijn van overeenkomstige toepassing op deze Overeenkomst. »

Artikel 16 van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, aangenomen te New York op 9 mei 1992, waarin verwezen wordt in artikel 23 van de Overeenkomst,<sup>(3)</sup> huldigt een vereenvoudigde procedure voor het aannemen en inwerkingtreden van de bijlagen bij het Verdrag, alsook van de wijzigingen van die bijlagen.

Krachtens die vereenvoudigde procedure beschikken de partijen, in het kader van de aanneming en de inwerkingtreding van die bijlagen of wijzigingen, over een termijn van zes maanden, vanaf de datum waarop de Depositaris medeelt dat een bijlage of een wijziging is aangenomen, om de Depositaris ervan in kennis te stellen dat zij de bijlage of de wijziging niet aanvaarden. Bij ontstentenis van een kennisgeving in die zin zal de bijlage of de wijziging na afloop van die periode van zes maanden in werking treden ten aanzien van de partij in kwestie.

Om ervoor te zorgen dat deze vereenvoudigde procedure inzake aanneming en inwerkingtreding verenigbaar zou zijn met hetgeen bepaald wordt in artikel 167, § 3, van de Grondwet en in artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen », zou moeten worden voorzien in een interne regeling houdende een versnelde instemmingsprocedure.

In dat verband kan de steller van het voorontwerp mutatis mutandis voortbouwen op de procedure vastgelegd in de artikelen 2 en 3 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 december 2015 « houdende instemming met het Protocol inzake toegang tot genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik bij het Verdrag inzake biologische diversiteit, en met de bijlage ervan, gedaan te Nagoya (Japan) op 29 oktober 2010 ».

De ontworpen ordonnantie moet in het licht van die opmerking worden herzien.

het Verdrag betreffende de Internationale Hydrografische Organisatie, aangenomen in Monaco op 14 april 2005 », welk decreet betrekking heeft op gemeenschaps- en gewestaangelegenheden (Parl.St. VI.Parl. 2009 – 10, 366, nr. 1, 25–26), naar welk advies verwezen wordt in adv.RvS 50.880/4, d.d. 6 februari 2012 over een voorontwerp van decreet « portant assentiment, pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, au Protocole modifiant la Convention relative à l'Organisation Hydrographique Internationale, adopté à Monaco, le 14 avril 2005 ». Het gemengd karakter van dat protocol (federale overheid/gewesten/gemeenschappen) is overigens bevestigd door de Werkgroep « gemengde verdragen » (Parl.St. Kamer 2014 – 15, 54 – 1039/001, 13).

(2) De instemming van alle betrokken parlementaire vergaderingen vormt een voorafgaand vereiste voor de ratificatie van de Overeenkomst door België. Artikel 12 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen » bepaalt immers het volgende : « Zodra de instemming in alle betrokken parlementaire assemblees werd bekomen zal de Minister van Buitenlandse Zaken de bekrachtigings- of toetredingsoorkonde van België opmaken en voorleggen aan de ondertekening van de Koning. Ook de kennisgevingen over de beëindiging van de interne procedures worden door de Minister van Buitenlandse Zaken opgesteld en ter bestemming geleid. »

(3) Zie artikel 1, a), van de Overeenkomst.

Dans la mesure où ces dispositions de l'Accord touchent à des matières qui relèvent des compétences des communautés en matière d'enseignement et de recherche scientifique, l'Accord doit également être soumis à l'assentiment des parlements des Communautés.<sup>(2)</sup>

## 2. L'article 23 de l'Accord prévoit ce qui suit :

« Les dispositions de l'article 16 de la Convention relatives à l'adoption et à l'amendement d'annexes de la Convention s'appliquent mutatis mutandis au présent Accord ».

L'article 16 de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, adoptée à New York le 9 mai 1992, auquel renvoie l'article 23 de l'Accord<sup>(3)</sup>, consacre une procédure simplifiée pour l'adoption et l'entrée en vigueur des annexes à la Convention ainsi que des amendements à celles-ci.

En vertu de cette procédure simplifiée, s'agissant de l'adoption et de l'entrée en vigueur de ces annexes ou amendements, les parties disposent d'un délai de six mois, à compter de la date de la communication par le Dépositaire de l'adoption d'une annexe ou d'un amendement, pour communiquer à celui-ci une notification de non-acceptation de l'annexe ou de l'amendement. À défaut d'une telle notification, l'annexe ou l'amendement entrera en vigueur à l'égard de la partie concernée au terme des six mois considérés.

Afin de concilier cette procédure d'adoption et d'entrée en vigueur simplifiée avec le prescrit de l'article 167, § 3, de la Constitution et de l'article 16, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », il y aurait lieu de prévoir un mécanisme interne de procédure d'assentiment accéléré.

À cet égard, l'auteur de l'avant-projet peut s'inspirer, moyennant les adaptations nécessaires, de la procédure fixée par les articles 2 et 3 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 2015 « portant assentiment au Protocole sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique, ainsi qu'à son annexe, faits à Nagoya (Japon), le 29 octobre 2010 ».

L'ordonnance en projet sera revue à la lumière de cette observation.

betreffende de Internationale Hydrografische Organisatie, aangenomen in Monaco op 14 april 2005 », décret portant sur des matières communautaires et régionales (doc. parl., Parl. fl., 2009–2010, 366, n° 1, pp. 25–26), avis rappelé dans l'avis C.E. 50.880/4 donné le 6 février 2012 sur un avant-projet de décret « portant assentiment, pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, au Protocole modifiant la Convention relative à l'Organisation Hydrographique Internationale, adopté à Monaco, le 14 avril 2005 ». Le caractère mixte de ce protocole (autorité fédérale/régions/communautés) a d'ailleurs été confirmé par le groupe de travail « traités mixtes » (Doc. parl., Chambre, 2014 – 15, 54 – 1039/001, p. 13).

(2) L'assentiment de toutes les assemblées parlementaires concernées constitue un préalable à la ratification de l'Accord par la Belgique. L'article 12 de l'accord de coopération du 8 mars 1994 « entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions, relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes » dispose en effet que : « Dès que toutes les Assemblées parlementaires concernées auront donné leur assentiment, le Ministre des Affaires étrangères fera établir l'instrument de ratification ou d'adhésion de la Belgique et le soumettra à la signature du Roi. C'est également le Ministre des Affaires étrangères qui fait établir et transmettre à qui il appartient les notifications relatives à l'accomplissement des formalités internes ».

(3) Voir l'article 1<sup>er</sup>, a), de l'Accord.

3. De procedure die in punt 2 is beschreven, doet in het geheel geen afbreuk aan de verplichting die voortvloeit uit artikel 190 van de Grondwet en uit artikel 33 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen », om de betrokken bijlagen en wijzigingen bekend te maken in het *Belgisch Staatsblad* opdat ze bindend worden in het interne recht.

Krachtens artikel 190 van de Grondwet is alleen de wetgever bevoegd om te bepalen in welke vorm wetten en verordeningen bekendgemaakt moeten worden opdat ze verbindend zijn. Artikel 33 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 bepaalt dat ordonnances verbindend zijn de tiende dag na die van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, tenzij zij een andere termijn bepalen. Volgens het Hof van Cassatie is die grondwetsbepaling van overeenkomstige toepassing op internationale akten, zodat verdragen niet aan particulieren kunnen worden tegengeworpen zolang ze niet integraal in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt.<sup>(4)</sup>

De toekomstige bijlagen en wijzigingen waarover het in casu gaat, behoren bijgevolg bekendgemaakt te worden in het *Belgisch Staatsblad*. Dat geldt uiteraard ook voor de Overeenkomst waarmee men instemming wil verlenen, alsook voor de bijlagen. Niets staat er evenwel aan in de weg dat bijvoorbeeld de federale overheid deze taak op zich neemt.

*De Griffier,*  
Greet VERBERCKMOES

*De Voorzitter,*  
Wilfried VAN VAERENBERGH

3. La procédure décrite au point 2 n'affecte en rien l'obligation, résultant de l'article 190 de la Constitution et de l'article 33 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises », de publier les annexes et amendements concernés au *Moniteur belge* pour que ceux-ci soient obligatoires en droit interne.

En vertu de l'article 190 de la Constitution, seul le législateur est compétent pour déterminer les formes dans lesquelles doivent être publiés les lois et règlements pour être obligatoires. L'article 33 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 dispose que les ordonnances sont obligatoires le dixième jour suivant celui de leur publication au *Moniteur belge*, à moins qu'elles n'aient fixé un autre délai. Selon la Cour de cassation, la disposition constitutionnelle précitée s'applique par analogie aux actes internationaux, de sorte que les traités sont inopposables aux particuliers tant qu'ils n'ont pas été publiés intégralement au *Moniteur belge*<sup>(4)</sup>.

Les annexes et amendements futurs dont il s'agit devront par conséquent être publiés au *Moniteur belge*. Il en va bien évidemment de même de l'Accord auquel il est envisagé de donner assentiment et de ses annexes. Rien ne s'oppose toutefois à ce que l'autorité fédérale, par exemple, s'en charge.

*Le Greffier,*  
Greet VERBERCKMOES

*Le Président,*  
Wilfried VAN VAERENBERGH

(4) Cass. 11 december 1953, Arr.Verbr. 1954, 252; Cass. 19 maart 1981, Arr.Cass. 1980-81, 808, JT 1982, 565-567, noot J. VERHOEVEN.

(4) Cass., 11 décembre 1953, Pas., 1954, I, p. 298 ; Cass., 19 mars 1981, Pas., 1981, I, p. 779 et, J.T., 1982, pp. 565 à 567, note J. VERHOEVEN.

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met :**

**het Akkoord van Parijs op grond van het Raamverdrag van de Verenigde Naties over klimaatverandering, gedaan te Parijs (Frankrijk), op 12 december 2015**

---

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en Energie ;

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister belast met Leefmilieu, Energie, Huisvesting en Levenskwaliteit, is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

### *Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

### *Artikel 2*

Het Akkoord van Parijs op grond van het Raamverdrag van de Verenigde Naties over klimaatverandering, gedaan te Parijs (Frankrijk), op 12 december 2015, hierna te noemen « Akkoord van Parijs », zal volkomen gevolg hebben<sup>(\*)</sup>.

### *Artikel 3*

§1. Onder voorbehoud van paragraaf 2, zullen de bijlagen of de wijzigingen van de bijlagen van het Akkoord van Parijs, die aangenomen zullen worden met toepassing van artikel 16 van het Raamverdrag van de Verenigde Naties over klimaatverandering, zonder dat België zich tegen de aanneming ervan verzet, volkomen gevolg hebben.

---

(\*) De volledige tekst van het Akkoord kan op de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.

## PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à :**

**l'Accord de Paris en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, fait à Paris (France), le 12 décembre 2015**

---

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement et de l'Énergie ;

Après délibération,

**ARRÊTE :**

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie, du Logement et de la Qualité de vie, est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

### *Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

### *Article 2*

L'Accord de Paris en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, fait à Paris (France), le 12 décembre 2015, dénommé ci-après « Accord de Paris », sortira son plein et entier effet<sup>(\*)</sup>.

### *Article 3*

§1<sup>er</sup>. Sous réserve du paragraphe 2, les annexes ou les amendements aux annexes à l'Accord de Paris, qui seront adoptés en application de l'article 16 de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, sans que la Belgique ne s'oppose à leur adoption, sortiront leur plein et entier effet.

---

(\*) Le texte intégral de l'Accord peut être consulté au greffe du Parlement.

§2. De Regering deelt aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement elke bijlage of wijziging van een bijlage mee die aangenomen is overeenkomstig de procedure als bedoeld in paragraaf 1.

Binnen de termijn die de Regering in deze mededeling aangeeft, en ten laatste een maand voor het verstrijken van de verzetstermijn die door de bijlage of de wijziging van een bijlage zelf wordt voorzien, kan het Parlement zich ertegen verzetten dat deze bijlage of wijziging van een bijlage volkomen gevolg zal hebben.

Brussel, 1 december 2016.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

§2. Le Gouvernement communique au Parlement de la Région de Bruxelles Capitale toute annexe ou tout amendement à une annexe, adopté conformément à la procédure visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.

Dans le délai indiqué par le Gouvernement dans cette communication, et au plus tard un mois avant l'expiration du délai prévu pour l'entrée en vigueur de l'annexe ou de l'amendement à l'annexe, le Parlement peut s'opposer à ce que l'annexe ou l'amendement à l'annexe sorte son plein et entier effet.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Céline FREMAULT